



เริ่มต้น เรียนจีน 汉语入门

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕

5

但是我
特别喜欢
读书。

爸爸
很爱养
鹦鹉。

弟弟养了
很多金鱼。

妈妈的
爱好是
种兰花。



ราคา 134 บาท





ดาวโหลดฟรี MP3 มีภาพฟัง-พูดสำเนียงเจ้าของภาษา
<http://downloads.se-ed.com/storage/downloads/9786160831364.zip>
กรุณาเปิดหน้า 2 เพื่อดูรหัสผ่าน (password) สำหรับเปิดไฟล์เสียง MP3

สแกนที่นี่



汉语入门

เริ่มต้นเรียนจีน

5

คณะผู้เขียน : อ.เหยิน จิ่งเหวิน (任景文)

และ นั้่นกภาพ เวิน

- ในกรณีที่ต้องการซื้อเป็นจำนวนมาก เพื่อใช้ในการสอน การฝึกอบรม การส่งเสริมการขาย หรือเป็นของขวัญพิเศษ เป็นต้น กรุณาติดต่อสอบถามราคาพิเศษได้ที่ แผนกการตลาดพิเศษ บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน) โทร. 0-2826-8222 โทรสาร 0-2826-8356-9

เล่มต้นเรียนจีน 5 (ฉบับปรับปรุงล่าสุด) 汉语入门(五) [最新修订本]

เรียบเรียงโดย อ. เหยิน จิ่งเหวิน และ นันทภพ เรน

ราคา 134 บาท

สงวนลิขสิทธิ์ในประเทศไทยตาม พ.ร.บ. ลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

คณะผู้เขียน : เหยิน จิ่งเหวิน และ นันทภพ เรน © พ.ศ. 2561

ห้ามการลอกเลียนไม่ว่าส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนี้ นอกจากจะได้รับอนุญาต

6 1 1 - 4 0 2 - 1 8 0

1 1 6 6 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN (e-book) 978-616-08-5510-0

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย



บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน)
SE-EDUCATION PUBLIC COMPANY LIMITED

เลขที่ 1858/87-90 ถนนเทพรัตน แขวงบางนาใต้ เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260

โทร. 0-2826-8000 สายงานการผลิต โทร. 0-2826-8333 โทรสาร 0-2826-8589

หากมีคำแนะนำติชม ติดต่อได้ที่ comment@se-ed.com
ค้นหาหนังสือที่ต้องการ ได้เร็ว ทันใจ ที่ www.se-ed.com

ผู้จัดทำ

ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ-สายงานผลิตหนังสือ กนิษฐ์ ภาณุสันต์ พรหมเสนา

ผู้ช่วยบรรณาธิการบริหาร อรุโณทัย เขตหาญ บรรณาธิการจัดการ ประคอง ขุนทอง เครือมาศ บุญล้อม พรนภัส วงษ์ประกอบ
บรรณาธิการเล่ม เพ็ญศิริ รัตนศรี มณีนุช คูมมงคลชัย ออกแบบปก วิริยบัณฑิต บุญหล้า ชนาภา ตัณฑกร ศิลปกรรรม สหิฏฐา สุขจันทร์

ออกแบบและจัดรูปเล่ม ประภาญ์ จินนะ จัดรูปเล่ม สุรีย์ อันธขมา

เลขานุการกองบรรณาธิการ รศกสศา ประจำเมือง

คำนำ

ตำรา “เริ่มต้นเรียนจีน” ชุดนี้เป็นตำราเรียนภาษาจีนที่เขียนขึ้นมาเพื่อเด็กและเยาวชนไทย โดยเฉพาะ เป็นตำราที่มีการจัดวางระบบที่รัดกุม เหมาะกับนักเรียนชั้นประถม ชั้นมัธยมของไทย และยังเหมาะสำหรับผู้ที่เริ่มเรียนภาษาจีนทั่วไป

ตำราชุดนี้แตกต่างจากตำราเรียนภาษาจีนชุดอื่นๆ ทั้งที่จำหน่ายในไทยและในต่างประเทศอย่างชัดเจนในหลายๆ ด้าน เพราะว่าเป็นการ “วัดตัวตัดเสื้อ” ตามลักษณะพิเศษในการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนไทยโดยเฉพาะ มีการเรียบเรียงเนื้อหาจากง่ายไปยากทีละก้าวๆ ตามลำดับ โดยเน้นประเด็นสำคัญที่นักเรียนไทยเข้าใจยาก และยังช่วยให้พวกเขารู้จักพลิกแพลงในการใช้ภาษาอีกด้วย ดังนั้น การใช้ตำราชุดนี้จึงตรงประเด็น สอนง่าย เข้าใจง่าย เห็นผลเร็ว และนำไปใช้งานได้จริง ในขณะเดียวกันยังสามารถช่วยให้นักเรียนเรียนรู้ภาษาจีนบนพื้นฐานแห่งความเข้าใจอย่างถ่องแท้ และเรียนรู้อย่างเป็นธรรมชาติด้วยความสนุกสนาน ไม่ใช่อาศัยการท่องจำเหมือนนกแก้วนกขุนทอง

ระบบการออกเสียงในตำราชุดนี้สอดคล้องกับศัพท์ใหม่ของแต่ละบทอย่างลงตัว (กล่าวคือเสียงที่จัดอยู่ในระบบการออกเสียงนั้นต้องเป็นเสียงที่ปรากฏในศัพท์ใหม่ของแต่ละบทเท่านั้น) ส่วนศัพท์ใหม่ในแต่ละบทก็สอดคล้องกับวลีและตัวบทในบทนั้นๆ พอติเช่นกัน นอกจากนี้ เพื่อช่วยให้นักเรียนเข้าใจความหมาย และวิธีการใช้ของคำศัพท์แต่ละคำอย่างถูกต้อง เมื่อคำที่มีความหมายหลายอย่างปรากฏความหมายใหม่ในบทใดบทหนึ่ง ก็จะถูกจัดเป็นศัพท์ใหม่ และแปลความหมายใหม่อีกครั้ง ซึ่งตำราชุดนี้มีศัพท์ใหม่ทั้งหมดประมาณ 1,000 คำ

ตำรา “เริ่มต้นเรียนจีน” มีทั้งหมด 6 เล่ม เล่มละ 16 บท ทุกเล่มมีสมุดแบบฝึกหัดประกอบ 1 เล่ม ในระหว่างการเรียบเรียงตำราชุดนี้ ข้าพเจ้าได้รับฟังความคิดเห็นจากครูอาวุโสหลายๆ ท่าน ซึ่งข้าพเจ้าได้ประโยชน์จากความคิดเห็นเหล่านี้เป็นอย่างมาก จึงขอขอบพระคุณไว้ ณ ที่นี้ด้วย

เหยิน จิ่งเหวิน (REN JINGWEN)

jingwenr@yahoo.com

前言

《汉语入门》是专门为泰国少年儿童编写的一套系统性教材，可供泰国中小学使用，也适用于一般初学者。

与国内外同类汉语教材相比，本教材在各方面都有着明显的不同，它完全是针对泰国学生的特点而“量身定做”的，在内容编排上注意由易到难，循序渐进，突出重点，并使學生能够举一反三。因此，本教材具有针对性强、易教、易懂、实用和收效快等特点，同时还能有效地帮助学生在真正理解的基础上自然、愉快地接受语言知识，去除死记硬背的弊端。

本教材的语音系统与各课出现的生词完全同步，各课的生词也与短语、课文完全同步。另外，为使學生正确理解词义及其用法，当多义词在某课出现新义时，该词将被作为生词注出新义。本教材的总词汇量约为一千个。

《汉语入门》共分六册，每册十六课，每册均配有练习册一本。

在本书的编写过程中，本人听取了不少资深中文教师的意见，受益匪浅，在此一并表示感谢。

任景文

jingwenr@yahoo.com

สารบัญ

目录

第一课

过生日 8

第二课

我喜欢打篮球 12

第三课

电话号码是多少 17

第四课

东南西北 21

第五课

问路 26

第六课

吃的东西 30

第七课

新来的同学 35

第八课

我比你高 40

第九课

自我介绍 45

第十课

从中国来的大熊猫 49

第十一课

上课 54

第十二课

你有什么爱好 59

第十三课

你们是怎么去的 63

第十四课

你长得像谁 67

第十五课

约朋友看电影 72

第十六课

别躺在床上看书 77

ตารางตัวหนังสือใหม่ที่แบ่งตามส่วนประกอบ

(生字偏旁分类表) 82

ประมวลศัพท์

(词汇表) 87

คลิปที่ 1



คลิปที่ 2



คลิปที่ 3



คลิปวิดีโอประกอบการเรียนรู้

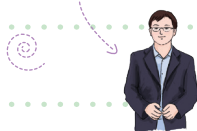
แนะนำตัวละคร / 人物介绍

ครอบครัวเล็กหวาน



น้องชายเล็กหวาน

ครอบครัวต้าซัน





朋友 เพื่อนเสี่ยวหลี่



乌东 อู๋ตง



เพื่อน ๆ



天亮 เทียนเหลียง



班长 หวังหน่าหวัง

คุณครู



李老师 ลี่จวิน



陈老师 เฉินฉิน





第一课

过生日

สแกนเพื่อฟัง



生词

- | | | |
|-------|------------------|---------------------------|
| 1 祝 | zhù | อวยพร, ขออวยพร |
| 2 快乐 | kuài lè | สุขใจ, มีความสุข, เป็นสุข |
| 生日快乐 | shēng rì kuài lè | สุขสันต์วันเกิด |
| 3 给 | gěi | ให้แก่, ให้ |
| 4 过 | guò | ฉลอง |
| 5 参加 | cān jiā | เข้าร่วม |
| 6 晚会 | wǎn huì | ปาร์ตี้, งานราตรี |
| 7 准备 | zhǔn bèi | เตรียม |
| 8 礼物 | lǐ wù | ของขวัญ |
| 9 一起 | yī qǐ | พร้อมกัน, ด้วยกัน, 一块儿 |
| 10 大家 | dà jiā | ทุก ๆ คน |
| 11 蛋糕 | dàn gāo | ขนมเค้ก |

ใบประกันคุณภาพสื่อการเรียนรู้รายวิชาเพิ่มเติม

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม เริ่มต้นเรียนจีน 5 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเล่มนี้ บริษัท ซีอีดียูเคชั่น จำกัด (มหาชน) เป็นผู้จัดพิมพ์และเผยแพร่จำหน่าย โดยมีโครงสร้างเนื้อหาตามที่บริษัทฯ กำหนด โดยได้จัดทำคำอธิบายรายวิชาเพิ่มเติม ที่มีทั้งผลการเรียนรู้ สาระการเรียนรู้เพิ่มเติม และองค์ประกอบสำคัญอื่นที่บริษัทฯ จัดทำขึ้น เพื่อให้สถานศึกษาได้เทียบเคียงกับหลักสูตรของสถานศึกษา และพิจารณาเลือกใช้หนังสือเล่มนี้ประกอบการจัดการเรียนรู้ ให้สอดคล้องกับหลักสูตรของสถานศึกษาของตนได้ตามความเหมาะสม ซึ่งมีผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจและบรรณาธิการ ดังนี้

ผู้เรียบเรียง	อาจารย์เหวิน จิ่งเหวิน
ผู้ตรวจ	1. อาจารย์อนุชา ชาญช่าง 2. อาจารย์อภัสรา อุณัติะ 3. อาจารย์ยุพรัตน์ แสนอินทร์
บรรณาธิการ	นางสาวมณีนุช คู่มงคผลชัย

บริษัท ซีอีดียูเคชั่น จำกัด (มหาชน) ขอรับรองว่า ผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจ และบรรณาธิการดังกล่าว เป็นผู้มีความรู้ความสามารถในการจัดทำหนังสือให้มีความถูกต้อง และมีคุณภาพในการจัดการเรียนรู้ตามวัตถุประสงค์ของรายวิชาเพิ่มเติมที่กำหนด หากผู้ใช้หนังสือ หรือสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน พบว่า หนังสือมีข้อบกพร่อง เนื้อหาไม่ถูกต้อง เกิดผลเสียหายต่อการเรียนรู้ ส่งผลกระทบต่อด้านคุณธรรม จริยธรรมและความมั่นคงของชาติ เมื่อบริษัทฯ ได้รับทราบแล้ว บริษัทฯ ยินดีงดการจำหน่ายทันที และเรียกเก็บหนังสือที่จำหน่ายทั้งหมดเพื่อแก้ไขให้ถูกต้อง ตลอดจนชดใช้ค่าเสียหายที่เกิดขึ้นจริงให้กับผู้ที่ได้รับความเสียหายนั้น ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค พุทธศักราช 2522 และพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค (ฉบับที่ 2) พุทธศักราช 2541 รวมทั้งยินยอมให้สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานถอดถอนรายการหนังสือออกจากบัญชีกำหนดสื่อการเรียนรู้สำหรับเลือกใช้ในสถานศึกษาไปก่อน จนกว่าจะได้รับแจ้งว่ามีการแก้ไขแล้ว พร้อมทั้งการแจ้งประชาสัมพันธ์ให้สถานศึกษาทราบ

ลงชื่อ  ผู้รับรอง

(นายรุ่งกาล ไพลินพานิชตระกูล)
กรรมการผู้จัดการ
บริษัท ซีอีดียูเคชั่น จำกัด (มหาชน)

